SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight — 7 Consegna / Delivery

Porto franco/ Free | Porto assegnato / Not Free | Ferrovia/ Rail | Trasportatore/ Carrier | Trasporto / Freight | Mezzo vostro/ Other Vehicle | Espresso/ Express | Mezzo proprio/ Own Vehicle | Articolo

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 43362356

4 Data spedizione/ Shipping Date: 18.11.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date: 131033

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885501	411		PJSFAH-PLL5 Molnár Ádám	+36 (52) 581-663	24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code: Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free:

23/24 Lordo/ Gross: 2.440,0 KG
Netto/Net: 2.039,0 KG

Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 10 x 0000SON, 160 x KLT 4314, 10 x TBA-500274

22 Specifica di destinazione/: 57198625

26 Destinazione Receiving Location: 14248

18028058L

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

5010850416

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	9.600	PZ	43362356/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 20/11/20
Firma

872338440
872338457
872338476
872338493
872338511
872338529
872338548
872338566
872338584
872338602

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885501	0038951138	9.600 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	872338440	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
	Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S					Quantità: 960 PZ
2	872338457	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **43362356**

4 Data spedizione/ Shipping Date 18.11.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.	
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
3	872338476	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
4	872338493	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
5	872338511	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
6	872338529	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
7	872338548	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
8	872338566	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
9	872338584	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ
10	872338602	203,9 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON		
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

10,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
160,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
10,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	TBA-500274

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) — Lieferantennr. / Supplier No. Unbekannt

Schaeffler Tech. Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str / Tor 4
DE-97421 Schweinfurt

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Seite 1 / 1
57924521

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

Flash Europe GmbH Deutschland
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place: Modugno,14248
Land/Country: Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

KLIMEK TRANSPORT SPEDYCJA
KR 1X269 Marcin Klimek
30-421 Kraków, ul. Na Grządkach 2/1
PL 9451828740

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods

Ort/Place: Schweinfurt
Land/Country: Deutschland
Datum/Date: 18.11.2020

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents enclosed

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
57198625	10			84822000	2440,00	4,310
57198626	3	UNKNOWN		84829900	492,00	1,347
Summe:	13	Packages			2932,00	5,657

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. / Hazard Label No.	UN-Nummer / Number UN	Verp.-Gruppe / Packaging Group

19 zu zahlen vom: / to pay by:

	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges			
Ermäßigungen / Reductions			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.

WI/CSW-CW42 Florian Gaebler
TEL: 004915123400154 MAIL: GAEBLFOR@SCHAEFFLER.COM

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

DAP Modugno

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

KUEHNE+NAGEL
Via dei Ciclamini
Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in / Established in: Schweinfurt — am / at: 18.11.2020

22 Schaeffler Tech. Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str / Tor 4
DE-97421 Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 KLIMEK TRANSPORT SPEDYCJA
Marcin Klimek
30-421 Kraków, ul. Na Grządkach 2/1
PL 9451828740

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

24 Gut empfangen / Goods received — Datum / Date: 20 NOV 2020 — am / at: Modugno (BA)

Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	KR 1X 269	
Anhänger		

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr. ○ National ○ Bilateral ○ EG ○ CEMT

3 Egzemplarz dla przewoźnika
Exemplar für den Frachtführer
Copy for carrier

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (name, address, country)
D-97421
...Technologies
...G & Co. KG
...fer-Straße 30
... Schweinfurt

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (name, address, country)
I-70026
GETRAG S.P.A.
Getriebe-u. Zahnradfabrik

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (name, address, country)
KR 1x269
Klimek Transport Spedycja
ul. Na Grządkach 2/1, 30-421 Kraków
tel/fax 12 2670240 kom. 516 148 007
www.klimektransport.pl
NR REJ.:

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) / Place of delivery of the goods (place, country)
I-70026, MODUGNO
via Dei Ciclamini, 4

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) / Place and date taking over the goods (place, country, date)
D-97421
...Technologies
...G & Co. KG
...Schiffer-Straße 30
... Schweinfurt

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Carrier's reservations and observations

Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za:	Der Frachtführer nimmt keine Haftung für:	Carrier is not responsible for:
1. Wadliwe załadowanie.	1. Unzustandige Guterbeladung.	1. Improper loading.
2. Jakość i stan towarów.	2. Qualität und Zustand der Waren.	2. Goods condition and quality.
3. Faktyczną zawartość opakowań.	3. Den wirklichen Inhalt der Sendung.	3. Real package content.

5 Załączone dokumenty / Beigfügte Dokumente / Documents attached

6 Cechy i numery / Kennzeichen und Nummern / Marks and Nos	7 Ilość sztuk / Anzahl der Packstücke / Number of packages	8 Sposób opakowania / Art der Verpackung / Method of packing	9 Rodzaj towaru / Bezeichnung des Gutes / Nature of the goods	10 Nr statystyczny / Statistiknummer / Statistical number	11 Waga brutto w kg / Bruttogewicht in kg / Gross weight in kg	12 Objętość w m3 / Umfang m3 / Volume in m3
	13 pal.				2932 kg	

Klasa / Klasse / Class | Liczba / Ziffer / Number | Litera / Buchstabe / Letter | (ADR*)

13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne / Besondere Vereinbarungen / Special agreements

20

Do zapłacenia / Zu zahlen vom. / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender		Waluta /Währung/ /Currency		Odbiorca / Empfänger / Consignee	
Przewoźne/Fracht /Carriage charges						
Bonifikaty/Ermässigungen / Deductions						
Saldo/Zuschläge / Balance						
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges						
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous						
Ubezpieczenie						
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego / Frachtzahlungsanweisungen / Instruction as to payement for carriage
Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in — dnia / am / on 18.11.2020.

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on delivery
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
...Technologies
...G & Co. KG
...fer-Straße ...
... Schweinfurt
Podpis i stempel nadawcy / Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of the sender

23 Yarovyi, Orlyk
KLIMEK TRANSPORT SPEDYCJA
Marcin Klimek
30-421 Kraków, ul. Na Grządkach 2/1
PL 9451828740
Podpis i stempel przewoźnika / Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods recived
Miejscowość / Ort / Place — am / on 20 NOV 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Podpis i stempel odbiorcy / Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik. / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy 1 - 15 włącznie oraz 19 + 20 + 22 / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders einschliesslich / To be completed on the sender's responsibility including

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.